

(iii) changing the crews of the above ships by return air travel to Canada.

(iv) other areas of mutual interest that may be agreed upon.

2. The Government of Canada and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics shall promote cooperation between interested organizations, corporations and enterprises in the areas mentioned in paragraph (1) of this Article in cases where it will be in their mutual interest to do so.

3. For the purpose of facilitating the implementation of the Agreement and the development of further cooperation including the items under paragraph (1) of this Article, the Government of Canada agrees to the appointment in Canada of a fisheries representative of the USSR, who shall have his office in Halifax, Nova Scotia. The two Governments shall develop, as necessary, guidelines related to the work of the USSR Fisheries representative in Canada with Canadian fisheries officials. The Soviet side may appoint one assistant to the Soviet representative.

4. The Government of Canada and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics further agree that in the consultations provided for under paragraph (2)(c) of Article II regarding allocations for USSR fishing vessels of parts of surpluses of stocks or complexes of stocks, pursuant to the provisions of paragraphs (1) and (2) of Article II, the Government of Canada will take into consideration all relevant factors including, *inter alia*, Canadian interests, the development of cooperation between the two Governments pursuant to the provisions of this Agreement, previous catches by the USSR fleet in respect of stocks or complexes of stocks, contributions to scientific research and the identification of stocks carried out at the request of the Canadian side, and the expansion of markets for Canadian fish and Canadian processed fish products.

5. The Government of the Union of Soviet Socialist Republics will cooperate with the Government of Canada in the development on a mutually beneficial basis, of trade in Canadian fish and Canadian processed fish products.

#### ARTICLE XI

The present Agreement shall be without prejudice to other existing Agreements between the two Governments or to existing multilateral Conventions to which the two Governments are party or to the views of either Government with regard to the Law of the Sea.

#### ARTICLE XII

This Agreement shall enter into force on the date of signature. It shall remain in force until the expiration of twelve months from the day on which either Government shall give notice of its intention to terminate this Agreement.